



Cochlear™ Baha® Connect System

User manual part B

3	7	11	15	19	23
EN-GB	ZH-CN	ZH-TW	KO	MS	TH

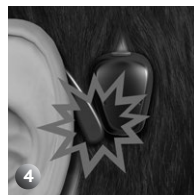
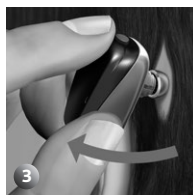
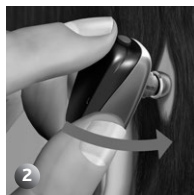
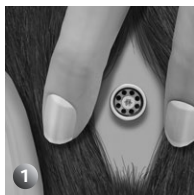
ZONE 7

English
简体中文
繁體中文
한국어
Melayu
ไทย

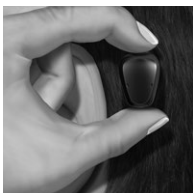
Hear now. And always



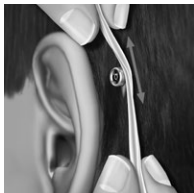
1



2



3



4



Welcome

Congratulations on getting your Cochlear™ Baha® Connect System. This manual provides tips and advice on how to best use and care for your Cochlear Baha Connect System. It is a complement to the sound processor manual part A and does not replace it.

Introduction

This guide includes instructions on:

- connecting your sound processor to an abutment
- care, cleaning and maintenance
- using accessories
- important information & troubleshooting

Note on figures: The figures included on the front cover correspond to sections of information in this manual which is general for all Baha sound processors. Please reference the appropriate figure when reading. The sound processor images shown are representative only and not to scale. The appearance of the sound processor included in your kit may vary.

Connecting your sound processor

See figure **1**

Use the tilt technique to safely and comfortably connect and disconnect your sound processor, from the abutment.

- 1 Move hair from the abutment.
- 2 Hold the sound processor with the buttons positioned upwards, tilt it and gently snap it into place.
- 3 To release, place one finger under the sound processor and gently tilt until it releases.
- 4 To avoid feedback (whistling), ensure that the sound processor is not touching any other items, such as glasses or a hat.

Handling your sound processor

See figure **2**

Once you are familiar with your processor, you can change the program and the volume level while the sound processor is attached to the abutment. Make sure you support the processor from the bottom with your thumb as you press the buttons with your index finger.

Caring for your abutment

Daily and weekly tasks are required to care for your abutment properly.

Cleaning the abutment

Skin debris or other dirt in the abutment can affect the sound quality and lead to damage of your sound processor. Therefore it is very important to clean the abutment area thoroughly.

Should you experience persistent irritation, soreness or other signs of inflammation around the abutment, contact your doctor or hearing care professional.

First weeks after surgery

See figure **3**

Once the dressing is removed, maintain good daily hygiene at home to avoid redness or soreness. Wash your hair carefully and use an alcohol-free wet wipe to keep the skin clean.

Daily cleaning

After a few weeks, start cleaning the outside of the abutment daily using mild soap and plenty of warm water. An alcohol-free wet wipe should be used to remove any debris around the base of the abutment. Once clean, the area should be gently dried with a clean towel or tissue. Any hair wrapped around the abutment should be removed.

Weekly cleaning

The inside of the abutment should be cleaned on a weekly basis, using the wipes (or a soft cleaning brush) to avoid damage of the sound processor. Should you experience soreness or inflammation, or if the abutment feels loose, contact your hearing care professional.

Note: If you use a soft cleaning brush, remember to always rinse it in mild soap and warm water and let it air dry. Change the brush every three months, or if you have had an infection. If you have bilateral implants, use two separate cleaning brushes (one for each abutment), to avoid cross-contamination.

Do not use the SP Cleaning brush on the abutment due to contamination risk.

If you use the abutment cover make sure it is cleaned at least once a week. Use warm soap and water and your soft brush to clean the cover.

Long-term care

You will have regular check-ups as determined by your hearing care professional. These checkups help ensure that the processor works and fits properly and that your implant area is healthy.

Using the abutment cover

See figure **4**

The abutment cover protects the abutment when the sound processor is not in place. This prevents dirt from collecting in the abutment.

To attach the cover, gently press it onto the abutment. Lift the cover to remove.

Warnings

If you are to undergo an MRI (Magnetic Resonance Imaging) procedure, refer to the MRI Reference Card included in the document pack.

Troubleshooting

Battery function can be related to a number of problems, such as no sound, intermittent sound and crackling/buzzing. Often a new battery is the solution.

If the possible solutions in this chart do not solve your problem, please see your hearing care professional for further assistance

Problem	Cause	Possible Solution
No sound/weak sound	Weak or dead battery.	Replace battery.
	Volume too low.	Turn up volume.
Feedback (whistling)	Hat, glasses or other object in contact with sound processor.	Relocate or remove the object.
	Battery door in wrong position.	Close battery door.
Sound is distorted or intermittent	Too high volume.	Decrease volume.
	Weak battery.	Replace battery.
	Loose abutment.	Contact your hearing care professional.
Sound processor does not work	Sound processor not turned on.	Turn on sound processor.
	Battery door is not completely closed.	Gently close the battery door completely.
	Dead battery.	Replace battery.
	Battery inserted wrong way.	Make sure the battery is inserted correctly.
	Key lock is activated.	Deactivate key lock.

Additional Information

Instructions for use in the USA

Caution: Federal law (USA) restricts this device to sale or by the order of a medical practitioner.

Warning to hearing aid dispensers

A prospective Baha user must always have a medical evaluation by a licensed physician (preferably an ear specialist) and have an implant placed in the skull bone before a Baha sound processor can be dispensed. The Baha sound processor can be used with a Softband or a SoundArc which does not require an implant. However, a medical evaluation is still warranted.

Important notice for prospective users of a Baha sound processor

- A prospective Baha user must always have a thorough medical evaluation by a licensed physician (preferably a physician who specializes in diseases of the ear, otolaryngologist, otologist, or otorhinolaryngologist) and have an implant placed in the skull bone before a Baha sound processor is purchased.
- The purpose of the medical evaluation is to ensure that all medically treatable conditions that may affect hearing are identified and treated before the sound processor is purchased. Following the medical evaluation, the physician will give you a written statement that states that your hearing loss has been medically evaluated and that you may be considered a Baha candidate. The physician will refer you to an audiologist or a hearing aid dispenser, as appropriate, for an audiological evaluation.

- Federal law restricts the sale of Baha sound processors to those individuals who have obtained a medical evaluation from a licensed physician. Federal law permits a fully informed adult to sign a waiver statement declining the medical evaluation for religious or personal beliefs that preclude consultation with a physician. The exercise of such a waiver is not in your best health interest and its use is strongly discouraged.

A word of caution about batteries

Batteries can be harmful if swallowed. Be sure to always keep your batteries out of reach of small children, pets, or people of diminished capacity. In the event a battery is accidentally swallowed, seek prompt medical attention at the nearest emergency center, or call the National Button Battery Hotline collect at (202) 625 – 3333.

欢迎使用

恭喜您拥有了 Cochlear™ Baha® Connect 系统。本手册提供了对 Cochlear Baha Connect 系统进行最佳使用和保养的提示及建议。本手册对声音处理器手册 A 部分进行补充而不是取代。

简介

本指南包含以下关于主题的说明：

- 将声音处理器连接到基座
- 保养、清洁和维护
- 使用附件
- 重要信息与故障排除

图片说明：封面上的图片与本手册中各个部分的信息相对应，这些信息是所有 Baha 声音处理器的通用信息。请在阅读时，参阅相应的图片。所示声音处理器图像仅为示意图，并非按比例绘制。您产品包中的声音处理器外观可能会有所不同。

连接声音处理器

请参见图 1

用倾斜法，安全而舒适地将声音处理器连接到基座和从基座上将其取下。

- 1 移开基座上的头发。
- 2 按钮朝上，握住声音处理器，使其倾斜，将其扣入。
- 3 如需取出，将一个手指放在声音处理器下，轻轻倾斜它，直到其脱落。
- 4 为了避免啸叫（哨音），请确保声音处理器未接触眼镜或帽子等任何其它物品。

操作声音处理器

请参见图 2

熟悉处理器后，您可以在声音处理器扣在基座上的情况下，改变程序和音量。请确保用拇指托住处理器，用食指按按钮。

基座护理

为了正确保养基座，必须每天和每周都要做一些工作。

清洁基座

基座中积聚的皮屑或其它污物会影响声音质量，甚至会导致声音处理器的损坏。因此彻底清洁基座非常重要。

如果持续感觉基座周围有刺激、疼痛或其它发炎症状，请与您的医生或听力保健专业人员联系。

术后前几周内

请参见图 3

取掉敷料后，在家中保持良好的日常卫生，以免发红或疼痛。洗头时小心，并用不含酒精的湿巾保持皮肤干净。

每天清洁

数周后，用性能温和的香皂和充足的温水每天清洁基座外侧一次。应当用不含酒精的湿巾清除基座周围的皮屑。清洁后，应当用清洁毛巾或纸巾轻轻拭干该部位。应当移开缠绕在基座周围的发丝。

每周清洁

应当每周用清洁巾（或柔软清洁毛刷）清洁基座内侧一次，避免损坏声音处理器。如果发生疼痛或发炎，或感觉到基座松动，请与听力保健专业人员联系。

注：如使用柔软清洁毛刷，切记始终要用性能温和的香皂和温水清洗并风干。请每三个月或感染时更换一次刷子。如果双侧均有植入体，请使用两把不同的清洁刷子（每个基座一把），避免交叉污染。

切勿将声音处理器清洁毛刷用于基座，以免交叉感染。

如果您使用基座盖，请确保每周至少对其清洁一次。请使用性能温和的香皂、水和软刷来清洁基座盖。

长期保养

您应根据听力保健专业人员的建议，进行定期检查。进行这些检查可以确保处理器工作和佩戴正常，以及您的植入体部位的健康。

使用基座盖

请参见图 4

基座盖可以在未佩戴声音处理器时保护基座。这可以防止基座中积聚污物。

要盖上盖，只需轻轻地将其按到基座上。揭起基座盖，可将其取下。

警告

如果您要接受 MRI（磁共振成像）检查，请参阅文件袋中的 MRI 参考卡。

故障排除

无声音、声音断断续续和噼啪音/嗡嗡声等许多问题都与电池功能有关。常用的一个解决办法是换用新电池。

如果此表中的可能解决办法不能解决您的问题，请找听力保健专业人员，获取进一步的帮助

问题	原因	可能的解决办法
无声音/声音微弱	电池电量低或没电。	更换电池。
	音量太低。	调高音量。
啸叫(哨音)	帽子、眼镜或其它物品接触声音处理器。	挪动或取走物品。
	电池盖所处位置不当。	关闭电池盖。
声音失真或断续	音量太高。	调低音量。
	电池电量低。	更换电池。
	基座松动。	请与听力保健专业人员联系。
声音处理器不工作	声音处理器未打开。	打开声音处理器。
	电池盖未完全关闭。	轻轻地完全合闭电池盖。
	电池没电。	更换电池。
	电池插入不正确。	保证电池插入正确。
	锁定键已启用。	禁用锁定键。

附加信息

针对美国的使用说明书

注意:联邦法律(美国)规定本装置只能由执业医师或凭执业医师的医嘱销售。

对助听器销售者的警告

始终都必须在 Baha 的潜在用户经过执业医师(最好是耳科专家)的医学鉴定,并且已在颅骨中置入植入体后,才能向其销售 Baha 声音处理器。Baha 声音处理器可以与不需要植入体的 Baha 软带或 SoundArc 配合使用。但是在这种情况下,仍然必须进行医学鉴定。

对 Baha 声音处理器潜在用户的重要提示

- Baha 潜在用户始终都必须经过执业医师(最好是擅长耳病的医生、耳鼻喉科医生、耳科医生)的彻底医学鉴定,并且已在颅骨中置入植入体后,才能购买 Baha 声音处理器。

- 进行医学鉴定是为了保证确诊并治疗所有可能影响听力但又可以进行医学治疗的疾病后,才让患者购买声音处理器。在进行医学鉴定后,医生将为您开具书面证明,表明已对您的听力损失情况进行医学鉴定,可以将您视为一个 Baha 潜在用户。医生会让您去找听力师或助听器销售商,接受听力评估。
- 联邦法律规定,只能向获得执业医师医学鉴定的人销售 Baha 声音处理器。联邦法律允许完全知情的成年人签署弃权声明,出于排斥看医生的宗教或个人信仰而不接受医学鉴定。进行这种弃权对您的健康不利,因此极不主张使用。

关于电池的提醒

如果误食电池,则可能造成伤害。确保将电池置于幼儿、宠物或行为能力下降的人无法接触到的位置。如果意外吞下电池,请立即向最近的急救中心就诊,或拨打美国全国纽扣电池回收热线电话:(202) 625 - 3333。

歡迎使用

恭喜您取得 Cochlear™ Baha® 連接系統。本手冊提供 Cochlear Baha 連接系統的使用與保養建議。這是對聲音處理器手冊 A 部分的補充資訊，但是並不能取而代之。

簡介

本指南包含以下說明：

- 將聲音處理器連接到基座
- 保養、清潔和維護
- 使用配件
- 重要資訊和故障排除

圖片備註：封面圖片均與本手冊中的資訊相對應，適用於所有 Baha 聲音處理器。閱讀時，請參考相對應的圖片。顯示的聲音處理器圖像僅供說明，並未按照比例繪製。您套裝中的聲音處理器外觀可能與手冊呈現者不同。

連接您的聲音處理器

請見圖 1

使用斜置技術，安全且舒適地連接聲音處理器和基座，或中斷兩者的連接。

- 1 移除基座上的毛髮。
- 2 拿著聲音處理器，按鈕朝上，將其傾斜並輕輕卡入就位。
- 3 如要鬆開，請將一根手指放在聲音處理器下方，然後輕輕傾斜直到處理器鬆開。
- 4 為了避免出現回饋音（哨聲），請確保聲音處理器並未接觸任何其他物品，例如眼鏡或帽子。

操作聲音處理器

請見圖 2

熟悉您的處理器後，您即可在聲音處理器連接至基座時切換程式和音量。請確保用食指按下按鈕時，拇指同時從底部支撐處理器。

保養您的基座

需要每日和每週正確地保養您的基座。

清潔基座

基座裡的皮膚碎屑或其他髒污會影響音質並導致聲音處理器損壞。因此，請務必徹底清潔基座區域。

如果您感覺到基座周圍區域持續出現刺激、疼痛或其他發炎現象，請聯繫您的醫生或聽力保健專業人員。

術後前幾週

請見圖 3

移除敷料後，請在保持良好的日常居家衛生以避免出現紅腫或疼痛現象。請小心洗頭並使用無酒精的濕紙巾保持皮膚清潔。

每日清潔

數週後，開始使用中性肥皂和大量溫水每日清潔基座外部。應使用不含酒精的濕紙巾來清除基座底部周圍的所有碎屑。應使用乾淨的毛巾或衛生紙將其輕輕擦乾清潔後的區域。纏繞在基座上的任何毛髮都應移除。

每週清潔

應每週使用紙巾（或軟毛清潔刷）清潔基座內部，以免損壞聲音處理器。如果您感到疼痛或發炎，或者感覺基座鬆動，請聯絡聽力保健專業人員。

備註：若您使用軟毛清潔刷，請務必記得使用中性肥皂與溫水沖洗，然後將其風乾。每三個月更換一次清潔刷，或若您遭到感染則立即更換。如果您有雙側植體，請分別使用兩支清潔刷（每個基座一支），以避免交叉污染。

由於存在污染風險，請勿在基座上使用 SP 清潔刷。

如果您使用基座蓋板，請確保至少每週清潔一次。使用溫肥皂水以及軟毛清潔刷清潔蓋板。

長期保養

您將接受由聽力保健專業人員決定時間的定期檢查。這些檢查有助確保處理器正常運作且妥適貼合，同時確保植體區域健康。

使用基座蓋板

請見圖 4

當聲音處理器不在位置上時，基座蓋板可保護基座。這可防止髒污積聚在基座中。

如要蓋上蓋板，請輕輕將其壓在基座上。拿起蓋板即可取下。

警告

如果您將要接受 MRI（核磁共振成像）檢查，請參閱文件包內的 MRI 參考卡。

故障排除

電池功能可能與許多問題有關，例如沒有聲音、聲音斷斷續續和發出爆裂聲/嗡嗡聲。通常可以用換新電池來解決。

如果以下表格所列的解決方案無法解決您的問題，請聯絡聽力保健專業人員以取得進一步協助

問題	原因	可能的解決方案
沒有聲音/ 聲音微弱	電池電量過低或耗盡。	更換電池。
	音量太小。	調高音量。
回饋音 (哨聲)	聲音處理器接觸到帽子、眼鏡或其他物品。	重新調整物品位置，或取下該物品。
	電池蓋位置錯誤。	關上電池蓋。
聲音失真或斷斷 續續	音量太大。	調低音量。
	電池電量過低。	更換電池。
	基座鬆動。	聯絡聽力保健專業人員。
聲音處理器無法 運作	聲音處理器未開啟。	開啟聲音處理器。
	電池蓋未完全關上。	輕輕將電池蓋完全關上。
	電池電量耗盡。	更換電池。
	電池插入方式錯誤。	確保電池正確插入。
	按鍵鎖已啟用。	請停用按鍵鎖。

其他資訊

美國地區使用說明

注意：美國聯邦法律限制本器材僅能由醫療執業者銷售或遵其醫囑銷售。

給助聽器選配師的警告

為 Baha 聲音處理器潛在使用者選配聲音處理器之前，務必先由執業醫師（最好為耳科專科醫師）進行醫療評估，並在頭骨置入植體。Baha 聲音處理器可與無需植入體的 Softband 或 SoundArc 一起使用。不過，使用之前仍須進行醫療評估。

給 Baha 聲音處理器潛在使用者的重要通知

- 購買 Baha 聲音處理器之前，務必由執業醫師（最好為專攻耳部疾病的醫師、耳科專科醫師或耳鼻喉科醫師）替潛在的 Baha 使用者進行全面性醫療評估，並在頭骨置入植體。
- 醫學評估旨在確保於購買 Baha 聲音處理器之前，已確定找出所有可能會影響聽力的病症，且已接受過治療。醫學評估結束後，醫師會開立書面聲明，證實您的聽力損失程度已經過醫學評估，可視為 Baha 聲音處理器的潛在使用者。接著醫師會根據情況，將您轉介給聽力師或助聽器選配師以進行聽力評估。

- 美國聯邦法律限制 Baha 聲音處理器僅能售予已由醫療執業者進行醫學評估的個人。美國聯邦法律允許已完全知情的成人簽署豁免聲明，出於宗教或個人信仰拒絕進行醫學評估並排除與醫師會診。行使此類豁免並不符合您的最佳健康效益，我們強烈建議您不要這樣做。

關於電池的注意事項

吞下電池可能造成傷害。請確保一律將電池置於兒童、寵物或行為能力減損者無法拿到的地方。萬一不小心吞下電池，請立即到最近的急救中心就診，或撥打鈕扣型電池國家服務專線 (202) 625 – 3333。

환영합니다

Cochlear™ Baha® Connect 시스템을 이용해 주셔서 감사합니다. 본 설명서에는 Cochlear Baha Connect 시스템을 가장 잘 사용하고 관리하는 방법에 대한 정보와 지침을 제공합니다. 이 설명서는 음향처리기 설명서 A 부분을 보충하나 이를 대체하지는 않습니다.

머리말

이 설명서에는 다음 사항에 대한 지침이 포함되어 있습니다.

- 음향처리기를 어버트먼트에 연결
- 관리, 청결 및 유지보수
- 부속품 사용
- 주요 정보 및 문제 해결

그림에 대한 알림: 앞 표지에 있는 그림은 이 설명서의 정보 부분에 해당하며 모든 Baha 음향처리기에 일반적으로 해당됩니다. 설명서를 볼 때 해당 그림을 참조하십시오. 표시된 음향처리기 이미지는 대표적인 이미지이며 실제 크기는 아닙니다. 사용자 키트에 들어 있는 음향처리기 모양과 다를 수 있습니다.

음향처리기 연결

그림 **1** 참조

틸팅(기울기 조정) 기법을 사용하여 음향처리기를 어버트먼트에 안전하고 편안하게 연결 및 연결을 끊으십시오.

- 1 어버트먼트 근처의 머리카락을 정돈합니다.
- 2 버튼을 위로 가게 하여 음향처리기를 잡고 기울인 다음 조심스럽게 밀어서 제자리에 고정시킵니다.
- 3 처리기를 분리하려면 음향처리기 아래에 한 손가락을 넣고 조심스럽게 기울여서 분리합니다.
- 4 피드백(휘파람 소리)이 발생하지 않도록 음향처리기가 안경 또는 모자와 같은 물건에 닿지 않도록 합니다.

음향처리기 취급

그림 **2** 참조

처리기를 숙지한 후 음향처리기가 어버트먼트에 부착되어 있는 상태에서 프로그램과 볼륨 크기를 변경할 수 있습니다. 엄지 손가락으로 처리기 밑면을 받치고 있는 상태에서 집게손가락으로 버튼을 눌러야 합니다.

어버트먼트 관리

어버트먼트를 올바르게 관리하려면 매일 그리고 매주마다 관리해야 합니다.

어버트먼트 청소

어버트먼트의 피부 각질이나 기타 이물질은 음식에 영향을 줄 수 있고 음향처리기를 손상시킬 수 있습니다. 따라서 어버트먼트 부위를 깨끗하게 청소하는 것은 매우 중요합니다.

지속적으로 통증이 있거나 어버트먼트 주변에 염증이 생긴 경우 의사 또는 청능사와 상담하십시오.

수술 후 1주일

그림 3 참조

드레싱을 제거한 후 집에서 매일 소독하여 염증이나 통증이 없도록 합니다. 머리를 감을 때 주의해야 하며 알콜 성분이 없는 물수건을 사용해 피부를 깨끗하게 관리합니다.

매일 세척

몇 주가 지나면 비누와 따뜻한 물로 어버트먼트 외부를 매일 세척하기 시작합니다. 아올러 알콜을 성분이 없는 물수건을 사용하여 어버트먼트 아래 부분의 이물질을 제거해야 합니다. 세척한 다음에는 깨끗한 수건이나 티슈로 잘 말려야 합니다. 어버트먼트 주변의 머리카락은 제거해야 합니다.

주간 세척

어버트먼트 안쪽은 음향처리기의 손상을 피하기 위해 세척 티슈(또는 부드러운 청소 브러시)로 매주 세척해야 합니다. 통증 또는 염증이 생기거나 어버트먼트가 느슨해진 경우 청능사에게 문의하십시오.

참고: 부드러운 청소 브러시를 사용하는 경우, 항상 비누와 따뜻한 물로 잘 헹군 후 공기 중에서 건조해야 합니다. 세척 솔을 3개월마다 교체하십시오. 그렇지 않으면 오염될 수 있습니다. 양측 귀에 모두 임플란트를 한 경우 두 개의 세척 솔을 각 어버트먼트에 따로 사용해야 교차 오염을 방지할 수 있습니다.

오염의 위험이 있으므로 어버트먼트에 SP 청소용 브러시를 사용하지 마십시오.

어버트먼트 커버를 사용하는 경우 매주 한 번 이상 청소하도록 합니다. 부드러운 브러시, 따뜻한 물과 비누로 커버를 청소하십시오.

장기 관리

병원에서 권고해주는 대로 정기 점검을 받아야 합니다. 이 정기 점검은 처리기가 올바르게 작동하는지와 임플란트 부위가 양호한지 여부를 확인합니다.

어버트먼트 커버 사용

그림 4 참조

어버트먼트 커버는 음향처리기를 사용하지 않을 경우, 어버트먼트를 보호하고 어버트먼트에 먼지가 쌓이는 것을 방지합니다.

커버를 부착하려면 커버를 살짝 눌러 어버트먼트에 끼웁니다. 커버를 제거하려면 들어올려 뺍니다.

경고

자기공명영상(MRI) 촬영을 하는 경우 문서 팩에 포함된 MRI 참조 카드를 참조하십시오.

문제 해결

배터리 기능은 소리 없음, 소리 끊김, 찌직거림/웅웅거림 등과 같은 문제와 관련이 있습니다. 새 배터리로 교체하는 것이 해결책이 되는 경우가 많습니다.

이 표의 가능한 해결책으로도 문제가 해결되지 않으면 청능사에게 지원을 요청하십시오.

문제	원인	가능한 해결책
소리 없음/ 소리 약함	배터리가 약하거나 방전되었습니다.	배터리를 교체하십시오.
	볼륨이 너무 낮습니다.	볼륨을 높이십시오.
피드백 (휘파람 소리)	모자, 안경 또는 기타 물건이 음향처리기에 닿았습니다.	물건의 위치를 바꾸거나 제거하십시오.
	배터리 도어의 위치가 잘 맞지 않았습니다.	배터리 도어를 닫으십시오.
소리가 왜곡되거나 소리 끊김	볼륨이 너무 높습니다.	볼륨을 낮추십시오.
	배터리가 약합니다.	배터리를 교체하십시오.
	어버트먼트가 헐겁습니다.	청능사에게 문의하십시오.
음향처리기가 작동 하지 않음	음향처리기가 켜져 있지 않습니다.	음향처리기를 켜십시오.
	배터리 도어가 완전히 닫히지 않았습니다.	배터리 도어를 조심하여 완전히 닫으십시오.
	배터리가 나갔습니다.	배터리를 교체하십시오.
	배터리를 잘못 끼웠습니다.	배터리가 올바르게 끼워졌는지 확인하십시오.
	키 잠금이 활성화되어 있습니다.	키 잠금을 비활성화하십시오.

추가 정보

미국에서의 사용 지침

주의: 본 제품은 연방법(미국)에 따라 구입하는 경우 또는 의료 서비스 제공자의 지시에 따라 구입하는 경우에 한해 판매됩니다.

보청기에 대한 경고

Baha 예비 사용자는 전문의(이비인후과 전문의)로부터 의학적인 평가를 받아야 하며 두개골에 임플란트를 한 후 Baha 음향처리기를 착용할 수 있습니다. Baha 음향처리기는 임플란트가 필요하지 않는 Softband 또는 SoundArc와 함께 사용할 수 있습니다. 그래도 의학적 평가는 수행해야 합니다.

Baha 음향처리기의 예비 사용자에게 대한 주요 참고 사항

- Baha 예비 사용자는 Baha 음향처리기를 구입하기 전에 항상 전문의(이비인후과 전문의, 이과 전문의)의 철저한 의학적 평가를 거친 후 두개골에 임플란트를 해야 합니다.
- 의학적 평가의 목적은 음향처리기를 구입하기 전에 청력에 영향을 줄 수 있는 의학적으로 치료 가능한 모든 상태를 확인하여 이를 치료하는 것입니다. 의학적 평가 후에, 의사는 사용자의 난청 상태를 의학적으로 평가했으며 Baha 제품을 구입할 예정임을 명시하는 서면 소견서를 사용자에게 제공합니다. 의사는 청각 평가를 위해 청능사 또는 보청기 기술자를 필요에 따라 사용자에게 보낼 수 있습니다.

- 연방법은 전문의로부터 의학적 평가를 받은 개인에게 Baha 음향처리기를 판매 할 수 있도록 제한하고 있습니다. 연방법은 관련 정보를 충분히 받은 개인이 의사와의 상담을 배제하는 종교 또는 개인적 신념으로 인해 의학적 평가를 거부하는 권리 포기서에 서명하는 것을 허용합니다. 그러나 이러한 권리 포기는 건강 측면에서 최선의 선택은 아니므로 행사하지 않는 것이 좋습니다.

배터리 주의 사항

배터리를 삼키면 해로울 수 있습니다. 배터리를 애완동물, 어린이 또는 정신적 장애를 가지고 있는 사람의 손이 닿지 않는 곳에 보관하십시오. 배터리를 실수로 삼킨 경우, 즉시 가까운 응급실로 가서 의학적 처치를 받거나 National Button Battery 직통 전화 (202) 625 – 3333으로 문의하십시오.

Selamat datang

Tahniah kerana menerima Sistem Cochlear™ Baha® Connect anda. Manual ini menyediakan petua dan nasihat tentang cara menggunakan Sistem Cochlear Baha Connect anda. Ia melengkapi manual pemproses bunyi bahagian A dan tidak menggantikan manual tersebut.

Pengenalan

Panduan ini mengandungi arahan tentang:

- penyambungan pemproses bunyi anda kepada abutmen
- penjagaan, pembersihan dan penyelenggaraan
- penggunaan aksesori
- maklumat penting & pencarisilapan

Nota berkenaan rajah: Rajah yang disertakan pada kulit hadapan adalah berkaitan dengan bahagian maklumat dalam manual umum ini untuk semua pemproses bunyi Baha. Sila rujuk rajah yang berkenaan apabila membaca manual. Imej pemproses bunyi yang ditunjukkan adalah sebagai contoh sahaja dan tidak mengikut skala. Rupa pemproses bunyi yang disertakan dalam kit anda mungkin berbeza.

Menyambungkan pemproses bunyi anda

Lihat rajah **1**

Gunakan teknik menyenget untuk menyambungkan dan menanggalkan pemproses bunyi anda daripada abutmen dengan selamat dan mudah.

- 1 Alihkan rambut daripada abutmen.
- 2 Pegang pemproses bunyi dengan kedudukan butang menghadap ke atas, sengetkannya dan tekan masuk pada tempatnya dengan perlahan-lahan.
- 3 Untuk menanggalkan pemproses bunyi, letakkan satu jari di bawah pemproses bunyi dan sengetkannya perlahan-lahan sehingga tertanggal.
- 4 Untuk mengelakkan suap balik (bunyi berdesing), pastikan pemproses bunyi tidak menyentuh sebarang item lain, seperti cermin mata atau topi.

Mengendalikan pemproses bunyi anda

Lihat rajah **2**

Apabila anda sudah biasa dengan pemproses anda, anda boleh menukar program dan paras volum semasa pemproses bunyi terpasang pada abutmen. Pastikan anda menyokong pemproses dari bawah menggunakan ibu jari semasa anda menekan butang dengan jari telunjuk anda.

Menjaga abutmen anda

Tugasan harian dan mingguan diperlukan untuk menjaga abutmen anda dengan betul.

Membersihkan abutmen

Kuping kulit atau kotoran lain di dalam abutmen boleh menjejaskan kualiti bunyi dan menyebabkan kerosakan pada pemproses bunyi anda. Oleh itu, amat penting untuk anda membersihkan kawasan abutmen dengan sepenuhnya.

Sekiranya anda mengalami kerengsaan dan kesakitan yang berterusan atau tanda-tanda keradangan lain di sekitar abutmen, hubungi doktor atau profesional penjagaan pendengaran anda.

Minggu-minggu pertama selepas pembedahan

Lihat rajah **3**

Selepas pembedahan, kekalkan kebersihan harian dengan baik di rumah untuk mengelakkan kemerahan atau kesakitan pada kulit. Basuh rambut anda dengan teliti dan gunakan pengelap basah bebas alkohol untuk mengekalkan kebersihan kulit.

Pembersihan harian

Selepas beberapa minggu, mulakan pembersihan di luar abutmen setiap hari menggunakan sabun yang tidak begitu kuat dan air suam yang banyak. Pengelap basah bebas alkohol hendaklah digunakan untuk menanggalkan sebarang kotoran di sekitar tapak abutmen. Setelah dibersihkan, kawasan tersebut hendaklah dikeringkan dengan cermat menggunakan tuala bersih atau tisu. Sebarang rambut yang tertilit di keliling abutmen hendaklah dibuang.

Pembersihan mingguan

Bahagian dalam abutmen hendaklah dicuci setiap minggu menggunakan pengelap (atau berus pencuci lembut) untuk mengelakkan kerosakan pada pemproses bunyi. Sekiranya anda mengalami kesakitan atau keradangan, atau jika abutmen rasa longgar, hubungi profesional penjagaan pendengaran anda.

Nota: Jika anda menggunakan berus pencuci lembut, jangan lupa untuk sentiasa membilasnya di dalam air suam bercampur sabun yang tidak begitu kuat dan biarkannya dikering udara. Tukar berus setiap tiga bulan atau jika anda mendapat jangkitan. Jika anda mempunyai implan bilateral, gunakan dua berus pencuci yang berbeza (satu bagi setiap abutmen) untuk mengelakkan pencemaran silang.

Jangan gunakan berus Pembersihan SP pada abutmen untuk mengelakkan risiko pencemaran.

Jika anda menggunakan penutup abutmen, pastikan penutup dicuci sekurang-kurangnya seminggu sekali. Gunakan air suam bercampur sabun dan berus lembut untuk mencuci penutup.

Penjagaan jangka panjang

Anda akan dikehendaki melakukan pemeriksaan berkala seperti yang ditentukan oleh profesional penjagaan pendengaran anda. Pemeriksaan ini membantu anda memastikan pemproses berfungsi dan dipadankan dengan betul, serta memastikan kawasan implan anda sihat.

Menggunakan penutup abutmen

Lihat rajah **4**

Penutup abutmen melindungi abutmen apabila pemproses bunyi tidak dipasang. Ini mengelakkan kotoran daripada berkumpul di dalam abutmen.

Untuk memasang penutup, tekan penutup perlahan-lahan pada abutmen. Angkat penutup untuk menanggalkannya.

Amaran

Jika anda akan menjalani prosedur MRI (Pengeimejan Resonans Magnetik), rujuk Kad Rujukan MRI yang disertakan dalam pek dokumen.

Pencarisilapan

Fungsi bateri boleh dikaitkan kepada beberapa masalah, seperti tiada bunyi, bunyi terputus-putus dan bunyi derup-derap/berdesir. Sering kali penyelesaiannya ialah bateri baharu.

Jika penyelesaian yang disediakan dalam carta ini tidak menyelesaikan masalah anda, sila berjumpa dengan profesional penjagaan pendengaran anda untuk mendapatkan bantuan selanjutnya

Masalah	Penyebab	Penyelesaian Yang Mungkin
Tiada bunyi/ bunyi lemah	Bateri lemah atau mati.	Gantikan bateri.
	Volum terlalu rendah.	Tingkatkan volum.
Suap balik (bunyi berdesing)	Topi, cermin mata atau objek lain bersentuh dengan pemproses bunyi.	Pindahkan atau alihkan objek.
	Pintu bateri dalam kedudukan yang salah.	Tutup pintu bateri.
Bunyi terganggu atau terputus-putus	Volum terlalu tinggi.	Kurangkan volum.
	Bateri lemah.	Gantikan bateri.
	Abutmen longgar.	Hubungi profesional penjagaan pendengaran anda.
Pemproses bunyi tidak berfungsi	Pemproses bunyi tidak dihidupkan.	Hidupkan pemproses bunyi anda.
	Pintu bateri tidak tertutup sepenuhnya.	Tutup pintu bateri sepenuhnya dengan perlahan-lahan.
	Bateri mati.	Gantikan bateri.
	Bateri dimasukkan dengan cara yang salah.	Pastikan bateri dimasukkan dengan betul.
	Pengunci kekunci diaktifkan.	Nyahaktifkan pengunci kekunci.

Maklumat Tambahan

Arahan penggunaan di AS

Awas: Undang-undang persekutuan (AS) mengehendkan penjualan peranti ini atau menghendaki pengguna mengikut arahan pengamal perubatan.

Amaran kepada pengagih alat bantu pendengaran

Bakal pengguna Baha seharusnya menjalani penilaian perubatan yang dikendalikan oleh pakar perubatan berlesen (seelok-eloknya pakar telinga) dan mempunyai implan yang diletakkan pada tulang tengkorak sebelum pemproses bunyi Baha boleh diagihkan. Pemproses bunyi Baha boleh digunakan bersama Softband atau SoundArc yang tidak memerlukan implan. Walau bagaimanapun, penilaian perubatan tetap diperlukan.

Notis penting kepada bakal pengguna pemproses bunyi Baha

- Bakal pengguna Baha seharusnya menjalani penilaian perubatan terperinci yang dikendalikan oleh pakar perubatan berlesen (seelok-eloknya pakar perubatan dengan pengkhususan dalam penyakit telinga, pakar otolaringologi, pakar otologi atau pakar otorinolaringologi) dan mempunyai implan yang diletakkan pada tulang tengkorak sebelum pemproses bunyi Baha dibeli.
- Tujuan penilaian perubatan adalah untuk memastikan semua keadaan perubatan boleh rawat yang mungkin menjejaskan pendengaran dikenal pasti dan dirawat sebelum pemproses bunyi dibeli. Susulan penilaian perubatan ini, pakar perubatan akan memberi anda pernyataan bertulis yang menyatakan bahawa kehilangan pendengaran anda telah dinilai dari segi perubatan dan anda boleh dipertimbangkan sebagai calon Baha. Pakar perubatan akan merujuk anda kepada ahli audiologi atau pengagih alat bantu pendengaran, sebagaimana berkenaan, untuk menjalani penilaian audiologi.

- Undang-undang persekutuan mengehendkan penjualan pemproses bunyi Baha kepada individu yang telah mendapatkan penilaian perubatan daripada pakar perubatan berlesen. Undang-undang persekutuan membenarkan orang dewasa yang telah dimaklumkan sepenuhnya untuk menandatangani penepian yang menolak untuk menjalani penilaian perubatan atas alasan kepercayaan agama atau peribadi yang menghalang perundingan dengan pakar perubatan. Pelaksanaan penepian sedemikian tidak mengambil kira kepentingan terbaik anda dari segi kesihatan dan penggunaannya amatlah tidak digalakkan.

Peringatan tentang bateri

Bateri boleh memudaratkan jika tertelan. Pastikan bateri anda sentiasa disimpan jauh daripada jangkauan kanak-kanak kecil, haiwan peliharaan atau orang kurang upaya. Sekiranya bateri ditelan dengan tidak sengaja, dapatkan bantuan perubatan dengan segera di pusat kecemasan yang terdekat atau hubungi National Button Battery Ingestion Hotline (Talian Penting Pengingesan Bateri Butang Kebangsaan) pada talian (202) 625 – 3333.

ยินดีต้อนรับ

ขอแสดงความยินดีที่ได้รับ Cochlear™ Baha® Connect System คู่มือนี้ให้คำแนะนำและเคล็ดลับเกี่ยวกับวิธีใช้และการดูแลที่ดีที่สุดสำหรับ Cochlear Baha Connect System ของคุณ คู่มือนี้เป็นส่วนเสริมให้กับคู่มือเครื่องแปลงสัญญาณเสียง A และใช้แทนกันไม่ได้

บทนำ

คู่มือนี้มีคำแนะนำเกี่ยวกับ:

- การเชื่อมต่อเครื่องแปลงสัญญาณเสียงกับหลักยึด
- การดูแล การทำความสะอาด และการบำรุงรักษา
- การใช้อุปกรณ์เสริม
- ข้อมูลสำคัญและการแก้ไขปัญหา

หมายเหตุเกี่ยวกับรูป: รูปที่อยู่ในปกด้านหน้าจะสอดคล้องกับข้อมูลของหัวข้อต่างๆ ในคู่มือนี้ ซึ่งเป็นข้อมูลทั่วไปสำหรับเครื่องแปลงสัญญาณเสียง Baha ทุกรุ่น โปรดอ้างอิงรูปที่เหมาะสมเมื่ออ่าน ภาพเครื่องแปลงสัญญาณเสียงที่เห็นเป็นเพียงตัวอย่างเท่านั้นและไม่ใช่นิยามจริง ลักษณะของเครื่องแปลงสัญญาณเสียงที่รวมอยู่ในชุดอุปกรณ์ของคุณอาจแตกต่างกันไป

การเชื่อมต่อเครื่องแปลงสัญญาณเสียง

รูป 1

ใช้เทคนิคการทิลท์เพื่อเชื่อมต่อและถอดเครื่องแปลงสัญญาณเสียงออกจากหลักยึดอย่างปลอดภัยและสะดวกสบาย

- 1 เอาผมออกไปจากหลักยึด
- 2 ถอดเครื่องแปลงสัญญาณเสียงโดยให้ปุ่มอยู่ด้านบน เอียงและค่อยๆ ดึงให้เข้าที่
- 3 ในการปลด ใหวางนิ้วหนึ่งนิ้วไว้ใต้เครื่องแปลงสัญญาณเสียงและค่อยๆ เอียงจนกระทั่งหลุดออกมา
- 4 เพื่อหลีกเลี่ยงเสียงเสียงหอน (เสียงหวีด) ตรวจสอบให้แน่ใจว่าเครื่องแปลงสัญญาณเสียงไม่ได้สัมผัสกับอุปกรณ์อื่นๆ เช่น แวนตาหรือหมวก

การควบคุมเครื่องแปลงสัญญาณเสียง

รูป 2

เมื่อคุณคุ้นเคยกับเครื่องแปลงสัญญาณ คุณจะสามารถเปลี่ยนโปรแกรมและระดับเสียงได้ในขณะที่ใส่เครื่องแปลงสัญญาณเสียงติดอยู่กับหลักยึด ตรวจสอบให้แน่ใจว่าคุณเพียงเครื่องแปลงสัญญาณจากด้านล่างด้วยนิ้วหัวแม่มือขณะที่กดปุ่มด้วยนิ้วชี้

การดูแลหลักยึด

สิ่งที่ต้องทำทุกวันและทุกสัปดาห์คือต้องดูแลหลักยึดของคุณอย่างเหมาะสม

การทำความสะอาดหลักยึด

เศษผิวหนังหรือสิ่งสกปรกอื่นๆ ในหลักยึดอาจส่งผลกระทบต่อคุณภาพเสียงและทำให้เครื่องแปลงสัญญาณเสียงของคุณเสียหายได้ ดังนั้นการทำความสะอาดบริเวณหลักยึดอย่างทั่วถึงจึงเป็นเรื่องที่สำคัญมาก

หากคุณรู้สึกระคายเคืองอย่างต่อเนื่อง รู้สึกเจ็บปวด หรือมีอาการอักเสบอื่นๆ รอบหลักยึด ให้ติดต่อแพทย์หรือผู้เชี่ยวชาญด้านการดูแลการได้ยินของคุณ

สัปดาห์แรกหลังการผ่าตัด

รูป 3

เมื่อถอดผ้าปิดแผลออก รักษาความสะอาดให้ดีทุกวันที่บ้านเพื่อหลีกเลี่ยงรอยแดงหรือความเจ็บปวด สระผมอย่างระมัดระวัง และใช้แผ่นเช็ดแบบไม่มีแอลกอฮอล์เพื่อรักษาความสะอาดบริเวณผิวหนัง

การทำความสะอาดประจำวัน

หลังจากผ่านไปสองสามสัปดาห์ ให้เริ่มทำความสะอาดภายนอกของหลักยึดทุกวันโดยใช้สบู่อ่อนและน้ำอุ่นปริมาณมาก ควรใช้แผ่นเช็ดแบบไม่มีแอลกอฮอล์ในการกำจัดสิ่งสกปรกรอบฐานของหลักยึด เมื่อสะอาดแล้ว ค่อยๆ เช็ดบริเวณที่ทำความสะอาดให้แห้งด้วยผ้าขนหนูหรือกระดาษทิชชูสะอาด ควรนำผมที่พันรอบหลักยึดออก

การทำความสะอาดประจำสัปดาห์

ควรทำความสะอาดด้านในของหลักยึดทุกสัปดาห์โดยใช้แผ่นเช็ด (หรือแปรงทำความสะอาดขนนุ่ม) เพื่อหลีกเลี่ยงความเสียหายที่อาจเกิดขึ้นกับเครื่องแปลงสัญญาณเสียง หากคุณรู้สึกเจ็บปวดหรือเกิดการอักเสบ หรือหากรู้สึกว่าหลักยึดหลวม ให้ติดต่อผู้เชี่ยวชาญด้านการดูแลการได้ยินของคุณ

หมายเหตุ: หากคุณใช้แปรงทำความสะอาดขนนุ่ม จำไว้ว่าต้องล้างแปรงด้วยสบู่อ่อนและน้ำอุ่นทุกครั้งแล้วปล่อยให้แห้ง เปลี่ยนแปรงทุกๆ สามเดือน หรือหากคุณติดเชื้อ หากคุณมีประสาทหูเทียมสองข้าง ให้ใช้แปรงทำความสะอาดสองอันแยกกัน (หนึ่งอันต่อหลักยึดแต่ละข้าง) เพื่อหลีกเลี่ยงการปนเปื้อนข้าม

ห้ามใช้แปรงทำความสะอาดเครื่องแปลงสัญญาณเสียงกับหลักยึดเนื่องจากความเสี่ยงในการปนเปื้อน

หากคุณใช้ฝัครอบหลักยึด ตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้ทำความสะอาดฝัครอบอย่างน้อยสัปดาห์ละครั้ง ใช้สบู่ น้ำอุ่น และแปรงขนนุ่มเพื่อทำความสะอาดฝัครอบ

การดูแลระยะยาว

คุณจะต้องตรวจร่างกายเป็นประจำตามที่คุณเชี่ยวชาญด้านการดูแลการได้ยินของคุณกำหนดไว้ การตรวจร่างกายเหล่านี้จะช่วยให้คุณแน่ใจว่าเครื่องแปลงสัญญาณพอดดีและทำงานได้อย่างเหมาะสม รวมถึงบริเวณที่ฝังอุปกรณ์อยู่ในสภาพที่ดี

การใช้ฝัครอบหลักยึด

รูป 4

ฝัครอบหลักยึดช่วยป้องกันหลักยึดเมื่อไม่ได้ใส่เครื่องแปลงสัญญาณเสียง ซึ่งจะช่วยป้องกันไม่ให้สิ่งสกปรกสะสมในหลักยึด

ในการติดฝัครอบ ค่อยๆ กดฝัครอบลงบนหลักยึด ยกฝัครอบขึ้นเพื่อถอดออก

คำเตือน

หากคุณเข้ารับการตรวจ MRI (Magnetic Resonance Imaging) โปรดดูบัตรอ้างอิง MRI ที่อยู่ในชุดเอกสาร

การแก้ไขปัญหา

การทำงานของแบตเตอรี่อาจเกี่ยวข้องกับปัญหาหลายอย่าง เช่น ไม่มีเสียง เสียงดังไม่สม่ำเสมอ และเสียงแตกพร่า มักแก้ปัญหาก็ได้โดยการเปลี่ยนแบตเตอรี่ใหม่

หากวิธีแก้ปัญหที่เป็นไปได้ในตารางนี้ไม่สามารถแก้ไขปัญหาของคุณได้ โปรดพบผู้เชี่ยวชาญด้านการดูแลการได้ยินของคุณเพื่อขอความช่วยเหลือเพิ่มเติม

ปัญหา	สาเหตุ	วิธีแก้ปัญหที่เป็นไปได้
ไม่มีเสียง/ เสียงเบา	แบตเตอรี่อ่อนหรือหมด	เปลี่ยนแบตเตอรี่
	ระดับเสียงต่ำเกินไป	เพิ่มระดับเสียง
เสียงหอน (เสียงหวีด)	หมวก แวนดา หรือวัตถุอื่นๆ สัมผัสกับ เครื่องแปลงสัญญาณเสียง	ขยับหรือถอดวัตถุออก
	ฝาแบตเตอรี่อยู่ในตำแหน่งที่ไม่ถูกต้อง	ปิดฝาแบตเตอรี่
เสียงไม่ชัดเจน หรือไม่ สม่ำเสมอ	ระดับเสียงสูงเกินไป	ลดระดับเสียง
	แบตเตอรี่อ่อน	เปลี่ยนแบตเตอรี่
	หลักยึดหลวม	ติดต่อผู้เชี่ยวชาญด้านการดูแล การได้ยินของคุณ
เครื่องแปลง สัญญาณเสียง ไม่ทำงาน	ไม่ได้เปิดเครื่องแปลงสัญญาณเสียง	เปิดเครื่องแปลงสัญญาณเสียง
	ฝาแบตเตอรี่ปิดไม่สนิท	ค่อยๆ ปิดฝาแบตเตอรี่ให้สนิท
	แบตเตอรี่หมด	เปลี่ยนแบตเตอรี่
	ใส่แบตเตอรี่ผิดวิธี	ตรวจสอบให้แน่ใจว่าใส่แบตเตอรี่อย่าง ถูกต้อง
	เปิดใช้งานการล๊อคปุ่มอยู่	ปิดใช้งานการล๊อคปุ่ม

ข้อมูลเพิ่มเติม

คำแนะนำการใช้งานใน สหรัฐอเมริกา

คำเตือน: รัฐบาลยุติของสหรัฐ (สหรัฐอเมริกา)
จำกัดการจำหน่ายอุปกรณ์นี้หรือจำหน่ายตาม
คำสั่งแพทย์

คำเตือนสำหรับศูนย์จำหน่าย เครื่องช่วยฟัง

ผู้ที่มีแนวโน้มจะเป็นผู้ใช้ Baha ต้องได้รับการ
ตรวจสอบสุขภาพโดยแพทย์ที่มีใบอนุญาตเสมอ
(ควรเป็นแพทย์ผู้เชี่ยวชาญเฉพาะทางด้านหู) และ
ต้องฟังประสาทหูเทียมไว้ในกะโหลกศีรษะก่อน
ที่จะจำหน่ายเครื่องแปลงสัญญาณเสียง Baha ได้
เครื่องแปลงสัญญาณเสียง Baha สามารถใช้ร่วม
กับ Softband หรือ SoundArc ได้โดยไม่จำเป็นต้อง
ใช้ประสาทหูเทียม อย่างไรก็ตาม ยังคงต้อง
มีการรับรองจากการตรวจสอบภาพ

หมายเหตุสำคัญสำหรับผู้ที่มีแนวโน้มจะ เป็นผู้ใช้เครื่องแปลงสัญญาณเสียง Baha

- ผู้ที่มีแนวโน้มจะเป็นผู้ใช้ Baha ต้องได้รับการ
ตรวจสอบสุขภาพโดยแพทย์ที่มีใบอนุญาตอย่าง
ละเอียดเสมอ (ควรเป็นแพทย์ผู้เชี่ยวชาญเฉพาะ
ทางด้านโรคหูหรือโสตศอนาสิกแพทย์) และ
ต้องฟังประสาทหูเทียมไว้ในกะโหลกศีรษะ
ก่อนที่จะซื้อเครื่องแปลงสัญญาณเสียง Baha ได้
- วัตถุประสงค์ของการตรวจสอบสุขภาพคือเพื่อให้
แน่ใจว่าจะระบุและจัดการกับเงื่อนไขการรักษา
ทางการแพทย์ทั้งหมดที่อาจส่งผลกระทบต่อ
การได้ยินก่อนที่จะซื้อเครื่องแปลงสัญญาณ
เสียง หลังจากการตรวจสอบสุขภาพ แพทย์จะให้
ใบรับรองที่เป็นลายลักษณ์อักษรกับคุณซึ่ง
ระบุว่าการสูญเสียการได้ยินของคุณได้รับ
ตรวจทางการแพทย์แล้วและคุณอาจจะได้
รับการพิจารณาว่าเป็นผู้สนใจรับเครื่อง Baha
แพทย์จะส่งคุณไปพบนักโสตสัมผัสวิทยาหรือ
ศูนย์จำหน่ายเครื่องช่วยฟัง เพื่อการประเมิน
สมรรถภาพการได้ยินตามความเหมาะสม

- รัฐบาลยุติของสหรัฐจำกัดการจำหน่ายเครื่อง
แปลงสัญญาณเสียง Baha ให้กับบุคคลที่ได้
รับการตรวจสุขภาพจากแพทย์ที่มีใบอนุญาต
รัฐบาลยุติของสหรัฐอนุญาตให้ผู้ใหญ่ที่ได้รับ
ข้อมูลครบถ้วนลงชื่อในหนังสือสลลสิทธิ์
เพื่อปฏิเสธการตรวจร่างกายเนื่องจากความเชื่อ
ทางศาสนาหรือความเชื่อส่วนบุคคลที่ขัดขวาง
การปรึกษาแพทย์ การสลลสิทธิ์ดังกล่าวไม่เป็น
ประโยชน์สูงสุดต่อสุขภาพของคุณ และวิธีการนี้
ไม่เป็นที่สนับสนุนอย่างยิ่ง

ข้อควรระวังเกี่ยวกับแบตเตอรี่

แบตเตอรี่อาจเป็นอันตรายหากกลืนเข้าไป
ตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้เก็บแบตเตอรี่ให้พ้น
มือเด็กเล็ก สัตว์เลี้ยง หรือผู้ที่มีความสามารถ
ถดถอยเสมอ ในกรณีที่กลืนแบตเตอรี่เข้าไป
โดยไม่ตั้งใจ ให้ไปรับการรักษาพยาบาลใน
ศูนย์ฉุกเฉินที่ใกล้ที่สุดทันทีหรือโทรหาศูนย์รวม
สายด่วนสำหรับผู้กลืนแบตเตอรี่แบบกระดุมที่
หมายเลข (202) 625 – 3333



93832

 **Cochlear Bone Anchored Solutions AB**, Konstruktionsvägen 14, 435 33 Mölnlycke, Sweden
Tel: +46 31 792 44 00, Fax: +46 31 792 46 95

Regional Offices

Cochlear Ltd., (ABN 96 002 618 073), 1 University Avenue,
Macquarie University, NSW 2109 Australia
Tel: +61 2 9428 6555, Fax: +61 2 9428 6352

Cochlear Americas, 10350 Park Meadows Drive,
Lone Tree, CO 80124, USA
Tel: +1 303 790 9010, Fax: +1 303 792 9025

Local Offices

Cochlear Europe Ltd, 6 Dashwood Lang Road,
Bourne Business Park, Addlestone, Surrey, KT15 2HJ, United Kingdom
Tel: +44 1932 26 3400, Fax: +44 1932 26 3426

Cochlear Deutschland GmbH & Co. KG,
Karl-Wiechert-Allee 76A, 30625 Hannover, Germany
Tel: +49 511 542 770, Fax: +49 511 542 7770

Cochlear Benelux NV, Schallienhoevedreef 20 I,
2800 Mechelen, Belgium
Tel: +32 15 79 55 77, Fax: +32 15 79 55 70

Cochlear France S.A.S., 135 route de Saint Simon,
31035 Toulouse, France
Tel: +33 5 34 63 85 85 (international),
Tel: 0805 200 016 (national), Fax: +33 5 34 63 85 80

Cochlear Italia s.r.l., Via Trattati Comunitari Europei
1957 2007 n.17, 40127 Bologna (BO) Italy
Tel: +39 051 601 53 11, Fax: +39 051 392 062

Cochlear Tıbbi Cihazlar ve Sağlık Hizmetleri Ltd. Sti.,
Cubuklu Mah. Bogazici Cad. Bogazici Plaza, No: 6/1 Kavacic,
TR-34805 Beykoz-Istanbul, Turkey
Tel: +90 216 538 59 00, Fax: +90 216 538 59 19

Cochlear Nordic AB, Konstruktionsvägen 14,
435 33 Mölnlycke, Sweden
Tel: +46 31 335 14 61, Fax: +46 31 335 14 60

Cochlear Canada Inc, 2500-120 Adelaide Street West,
Toronto, ON M5H 1T1, Canada
Tel: +1 416 972 5082, Fax: +1 416 972 5083

Cochlear AG, EMEA Headquarters,
Peter Merian-Weg 4, 4052 Basel, Switzerland
Tel: +41 61 205 8204, Fax: +41 61 205 8205

Cochlear Latinoamérica, S. A., International Business Park
Building 3835, Office 403 Panama Pacifico, Panama
Tel: +507 830 6220, Fax: +507 830 6218

Nihon Cochlear Co Ltd, Ochanomizu-Motomachi
Bldg 2-3-7 Hongo, Bunkyo-Ku, Tokyo 113-0033, Japan
Tel: +81 3 3817 0241, Fax: +81 3 3817 0245

Cochlear Limited (Singapore Branch), 238A Thomson Road #25-06,
Novena Square Office Tower A, Singapore 307684, Singapore
Phone: +65 65533814, Fax: +65 64514105

Cochlear Medical Device (Beijing) Co Ltd,
Unit 2608-2617, 26th Floor, No.9 Jianguo Road,
Chaoyang District, Beijing 100022, PR China
Tel: +86 10 5909 7800, Fax: +86 10 5909 7900

Cochlear (HK) Ltd, Room 1404-1406, 14/F, Leighton Centre,
77 Leighton Road, Causeway Bay, Hong Kong
Tel: +852 2530 5773, Fax: +852 2530 5183

Cochlear Korea Ltd, 1st floor, Cheongwon Building 33,
Teheran-ro 8 gil, Gangnam-gu, Seoul, Korea
Tel: +82 2 533 4450, Fax: +82 2 533 8408

Cochlear Medical Device Company
India PVT Ltd, Platina Bldg, Ground Floor, Plot No. C 59,
G Block, BKC, Bandra East, Mumbai 400051 India
Tel: +91 22 6112 1111, Fax: +91 22 61121100

Cochlear Colombia, Avenida Carrera 9 #115-06
Of. 1201 Edificio Tierra Firme, Bogota D.C., Colombia
Tel: +57 315 339 7169 / +57 315 332 5483

Cochlear México S.A. de C.V.,
Av. Tamaulipas 150 Torre A piso 9, Col. Hipódromo Condesa,
06170 Cuauhtémoc, Ciudad de México, México
Tel: +52 0155 5256 2199

www.cochlear.com

Please seek advice from your health professional about treatments for hearing loss. Outcomes may vary, and your health professional will advise you about the factors which could affect your outcome. Always read the instructions for use. Not all products are available in all countries. Please contact your local Cochlear representative for product information.

Cochlear, Baha, 科利耳, コクレア, 코클리어, Hear now. And always, SmartSound, the elliptical logo, and marks bearing an ® or ™ symbol, are either trademarks or registered trademarks of Cochlear Bone Anchored Solutions AB or Cochlear Limited (unless otherwise noted).

